

WILKERSON®

Richland, MI 49083

Tel: (269) 629-5000

Installation & Service Instructions
84-016-000

Filter Model F30
with Variations and Accessories

ISSUED: August, 2006

Supersedes: February, 2006

Doc. #84016000, ECN# 060830, Rev. 4

WARNING

To avoid unpredictable system behavior that can cause personal injury and property damage:

- Disconnect electrical supply (when necessary) before installation, servicing, or conversion.
- Disconnect air supply and depressurize all air lines connected to this product before installation, servicing, or conversion.
- Operate within the manufacturer's specified pressure, temperature, and other conditions listed in these instructions.
- Medium must be moisture-free if ambient temperature is below freezing.
- Service according to procedures listed in these instructions.
- Installation, service, and conversion of these products must be performed by knowledgeable personnel who understand how pneumatic products are to be applied.
- After installation, servicing, or conversion, air and electrical supplies (when necessary) should be connected and the product tested for proper function and leakage. If audible leakage is present, or the product does not operate properly, do not put into use.
- Warnings and specifications on the product should not be covered by paint, etc. If masking is not possible, contact your local representative for replacement labels.

CAUTION

Polycarbonate bowls, being transparent and tough, are ideal for use with Filters and Lubricators. They are suitable for use in normal industrial environments, but should not be located in areas where they could be subjected to direct sunlight, an impact blow, nor temperatures outside of the rated range. As with most plastics, some chemicals can cause damage. Polycarbonate bowls should not be exposed to chlorinated hydrocarbons, ketones, esters and certain alcohols. They should not be used in air systems where compressors are lubricated with fire-resistant fluids such as phosphate ester and diester types.

Metal bowls are recommended where ambient and/or media conditions are not compatible with polycarbonate bowls. Metal bowls resist the action of most such solvents, but should not be used where strong acids or bases are present or in salt laden atmospheres. Consult the factory for specific recommendations where these conditions exist.

TO CLEAN POLYCARBONATE BOWLS USE MILD SOAP AND WATER ONLY! DO NOT use cleansing agents such as acetone, benzene, carbon tetrachloride, gasoline, toluene, etc., which are damaging to this plastic.

Bowl guards are recommended for added protection of polycarbonate bowls where chemical attack may occasionally occur.

WARNING

To avoid polycarbonate bowl rupture that can cause personal injury or property damage, do not exceed bowl pressure or temperature ratings. Polycarbonate bowls have a 150 PSIG pressure rating and a maximum temperature rating of 125°F.

INSTALLATION

1. Refer to WARNINGS and CAUTIONS.
2. Install as close as possible to the equipment which requires filtered air.
3. Install the unit with air flowing through the body in the direction indicated by the arrow.
4. Install a unit with the same pipe-size as the one in use. Avoid using fittings, couplings, etc., that restrict the airflow.
5. Do not install this filter on any application where the pressure drop will exceed 20 psi. Downstream from a quick opening valve, for example, could cause a momentary pressure drop in excess of 20 psi.
6. The drain line connection is dependent on the type of drain that is selected.
7. Maximum pressure rating is 150 psig (10.3 bar) for transparent plastic bowls, and 200 psig (14 bar) for metal bowls. Temperature range is 32°F

to 125°F (0°C to 52°C) for transparent plastic bowls, and 32°F to 150°F (0°C to 65.5°C) for metal bowls.

8. Install unit in a vertical position.

MAINTENANCE

INSPECT UNIT DAILY AND SERVICE AT LEAST EVERY 6 MONTHS

1. EACH TIME BOWL IS CLEANED OR FILTER ELEMENT REPLACED:
 - A. Depressurize unit.
 - B. Inspect seals and replace crazed, cracked, damaged or deteriorated seals and bowls with original manufacturer's approved seals.
2. A. IF UNIT HAS A RIGID ELEMENT, replace and clean periodically by tapping on hard surface and blowing off with air gun.
 - B. IF UNIT HAS OIL REMOVING CLOTH ELEMENT, replace with a new one at least every six months, or sooner if it appears dirty or causes excessive pressure drop (10 psi or more at rated flow).
3. Before placing unit in service be sure that the bowl and bowl guard are reinstalled and the clamp ring is securely locked in position.

REPAIR KITS AND REPLACEMENT PARTS

Repair Kit (Type A Element)	FRP-95-209
Bowl O-Ring Kit (Nitrile)	GRP-95-256
Bulk Pak Kit (Type A)	FRP-95-271
Bulk Pak Element Kit (Oil Removing)	FRP-95-272
Baffle Kit	FRP-95-062
Bowl Assembly Kit - No Guard	FRP-96-315
Clamp Ring Assembly	GRP-96-404
Plastic Bowl Kits:	
with Automatic Drain and Bowl Guard	FRP-95-775
with Flexible Drain and Bowl Guard	FRP-95-832
Metal Bowl Kits:	
Metal Gauge Bowl with Petcock	GRP-95-676
with Petcock	FRP-95-593
with Automatic Drain and Fluorocarbon Seals	GRP-95-908
Drains Kits:	
Flex-Drain™	FRP-95-610
Automatic Drain, w/ Nitrile Seals	GRP-95-973
Automatic Drain w/ Fluorocarbon Seals	GRP-95-981
Bowl Guard	GRP-95-808

ACCESSORIES

Sight Gauge Kit (for Metal Bowl)	LRP-95-771
--	------------

WARNING

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS AND/OR SYSTEMS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from The Company, its subsidiaries and authorized distributors provide product and/or system options for further investigation by users having technical expertise. It is important that you analyze all aspects of your application, including consequences of any failure and review the information concerning the product or systems in the current product catalog. Due to the variety of operating conditions and applications for these products or systems, the user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the products and systems and assuring that all performance, safety and warning requirements of the application are met.

The products described herein, including without limitation, product features, specifications, designs, availability and pricing, are subject to change by The Company and its subsidiaries at any time without notice.

EXTRA COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE FOR INCLUSION IN EQUIPMENT / MAINTENANCE MANUALS THAT UTILIZE THESE PRODUCTS. CONTACT YOUR LOCAL REPRESENTATIVE.

WILKERSON®

Richland, MI 49083

Tel: (269) 629-5000

Instructions d'installation et Service
84-016-000 (French)

Filtre modèle F30
avec variations et accessoires

DISTRIBUE: L'août, 2006
Supplantant: Février, 2005

Doc.# 84016000, ECN# 060830, Rev. 4

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter un fonctionnement imprévu du système pouvant occasionner des blessures aux personnes et des dommages matériels :

- Débrancher l'alimentation électrique (si nécessaire) avant toute installation, entretien ou conversion.
- Débrancher l'alimentation en air et dépressuriser toutes les canalisations d'air connectées à cet appareil avant installation, entretien ou conversion.
- Utiliser l'appareil conformément aux normes de pression, température, et autres conditions spécifiées par le fabricant dans ces instructions.
- Le médium doit être exempt d'humidité si la température descend en dessous de 0°C.
- L'entretien doit se faire conformément aux procédures décrites ici.
- L'installation, l'entretien, et la conversion de ces appareils doivent être effectués par des personnels qualifiés, au fait des techniques pneumatiques.
- Après installation, entretien, ou conversion, les alimentations en air et en électricité (si nécessaire) seront connectées et l'appareil testé pour vérifier son fonctionnement correct et l'absence de fuites. Si l'appareil présente une fuite audible ou ne fonctionne pas correctement, ne pas l'utiliser.
- Les inscriptions concernant les avertissements et spécifications sur l'appareil ne devront pas être recouvertes de peinture, etc. Si le masquage est impossible, contactez votre représentant local pour des étiquettes de remplacement.

⚠ ATTENTION

Les bols en polycarbonates, étant durs et transparents, sont idéaux pour l'utilisation dans les filtres et lubrificateurs. Ils conviennent aux environnements industriels normaux, mais ne devront pas être placés dans des endroits où ils pourraient être soumis à une exposition à la lumière directe du soleil, aux chocs, ou aux températures en-dehors de la plage normale d'utilisation. Ce plastique est, comme tout autre, susceptible d'être endommagé par l'action de certains produits chimiques. Les bols en polycarbonate ne doivent pas être exposés aux hydrocarbures chlorés, cétones, éthers, et certains alcools. Ils ne doivent pas être utilisés dans des systèmes pneumatiques dont les compresseurs sont lubrifiés par des fluides résistant au feu, tels que les esters et diesters de phosphate.

Les bols métalliques sont recommandés quand les conditions ambiantes et/ou celles du médium sont incompatibles avec les bols en polycarbonates. Les bols métalliques sont résistants à la plupart de ces solvants mais ne doivent pas être utilisés en milieu fortement acide ou basique, ou dans une atmosphère salée. Si de telles conditions existent, contactez le fabricant pour des recommandations spécifiques.

NETTOYEZ LES BOLS EN POLYCARBONATE UNIQUEMENT A L'EAU ET AU SAVON DOUX ! NE PAS utiliser d'agents nettoyants tels que l'acétone, le benzène, le tétrachlorure de carbone, l'essence, le toluène, etc., qui endommageraient ce plastique.

De plus, il est recommandé d'équiper les bols en polycarbonates de carters de protection, là où une agression chimique est possible.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter la rupture de bol de polycarbonate qui peut causer la blessure personnels ou les dommages de propriété, ne pas dépasser la pression de bol ou les classements de température. Les bols de Polycarbonate ont une 150 pression de PSIG évaluant et une température maximum évaluant de 125°F.

INSTALLATION

1. Lire L'AVERTISSEMENTS.
2. Installer le dispositif aussi près que possible du point d'utilisation de l'air filtré.
3. Positionner le dispositif de manière à ce que le débit soit orienté dans la direction de la flèche qui se trouve sur le corps.
4. S'assurer que la tuyauterie du système et celle du filtre sont du même diamètre. Éviter d'utiliser des raccords, bagues, etc. qui diminuent le débit d'air.
5. Ne pas installer ce dispositif sur les systèmes où la différence de pression est susceptible de dépasser 20 psi. Une telle différence de pression peut survenir momentanément, par exemple, en aval d'une vanne à ouverture rapide.
6. La conduite de vidange à installer dépend du mode de vidange choisi.
7. La pression maximale d'utilisation est de 10,3 bar (150 psig) pour bols en plastique transparent, et 14 bar (200 psig) pour bols en métal. La température d'utilisation se situe entre 0°C et 52°C (de 32°F à 125°F)

pour bols en plastique transparent, et 0°C et 65.5°C (de 32°F à 150°F) pour bols en métal.

8. Installer le filtre en position verticale, le bol étant orienté vers le bas.

ENTRETIEN

EXAMINER LE DISPOSITIF QUOTIDIENNEMENT ET L'ENTREtenir AU MOINS TOUS LES SIX MOIS.

1. À CHAQUE NETTOYAGE DU BOL OU À CHAQUE REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT FILTRANT :
 - A. Mettre le dispositif hors pression.
 - B. Examiner les joints et s'ils sont craquelés, fissurés, endommagés ou détériorés, les remplacer exclusivement par des joints d'origine agréés par le fabricant.
2. A. SI LE DISPOSITIF A UN ÉLÉMENT FILTRANT RIGIDE : Démontez et nettoyez périodiquement l'élément en le tapotant sur un objet dur et au pistolet à air comprimé.
 - B. SI LE DISPOSITIF A UN ÉLÉMENT DE DÉSHUILAGE EN TISSU : le remplacer tous les six mois ou plus tôt si l'élément s'encrasse ou si il cause une baisse de pression excessive (10 psi ou plus au débit nominal).
3. AVANT DE REMETTRE LE FILTRE EN SERVICE, s'assurer que le bol et le protège-bol sont bien remis en place et que la bague de fixation est bien serrée.

TROUSSES DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Trousse de Réparation (Élément de Type A)	FRP-95-209
Joint Torique de Bol (Nitrile)	GRP-95-256
Trousse D'élément en Vrac (Type A)	FRP-95-271
Trousse D'élément en Vrac (Type Déshuilage)	FRP-95-272
Trousse de Chicane	FRP-95-062
Trousse D'ensemble de Bol - Sans Protège-bol	FRP-96-315
Ensemble de Bague de Fixation	GRP-96-404
Trousses à Bols en Plastique:	
avec Vidange Méca. Auto. et Protège-bol	FRP-95-775
avec Tuyau de Vidange Souple et Protège-bol	FRP-95-832
Trousses à Bols en Métal :	
avec Bol à Jauge et Robinet	GRP-95-676
avec Robinet	FRP-95-593
avec Vidange Méca. Auto. et Joints en Fluorocarbone	GRP-95-908
Trousses de Vidange :	
Flex-Drain™	FRP-95-610
Vidange Automatique Mécanique	GRP-95-973
Vidange Automatique Mécanique avec Joints en Fluorocarbone	GRP-95-981
Protège-bol	GRP-95-808

ACCESSOIRES

Trousse de Jauge Visuelle (pour Bol en Métal)	LRP-95-771
---	------------

⚠ AVERTISSEMENT

LA DÉFAILLANCE, LE CHOIX ERRONÉ OU L'USAGE NON CONFORME DES PRODUITS ET/OU SYSTÈMES ICI DÉCRITS, OU PRODUITS Y AFFÉRANT, PEUVENT ENTRAÎNER LA MORT, DES BLESSURES AUX PERSONNES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Ce document et autres informations de « The Company », ses filiales et distributeurs autorisés offre des options complémentaires d'utilisation du produit et/ou système pour des utilisateurs ayant l'expertise technique requise. Il est important que vous analysiez tous les aspects de l'usage prévu, y compris les conséquences de toute défaillance, et que vous passiez en revue les informations concernant les produits et systèmes dans le catalogue actuel des produits. En raison de la diversité des conditions de fonctionnement et d'utilisation de ces produits ou systèmes, l'utilisateur, et lui seul, selon ses propres analyses et tests, porte la responsabilité du choix final des produits et systèmes. Il est aussi de sa responsabilité pleine et entière de s'assurer que les produits soient utilisés conformément aux normes de sécurité et avertissements d'usage.

Les produits décrits ici, y compris, mais non exclusivement, les caractéristiques des produits, spécifications, aspects, disponibilité et prix, sont susceptibles de modification à tout moment et sans préavis par « The Company » et ses filiales.

DES EXEMPLAIRES SUPPLÉMENTAIRES DE CES INSTRUCTIONS SONT DISPONIBLES POUR ACCOMPAGNER LES APPAREILS/MANUELS D'ENTRETIEN CORRESPONDANT A CES PRODUITS. CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT LOCAL.

WILKERSON®

Richland, MI 49083

Tel: (269) 629-5000

Las Instrucciones de la instalación
y el Servicio

84-016-000 (Spanish)

Filtro Modelo F30
con Variaciones y Accesorios

PUBLICADO: Agosto, 2006

Desbancan: Febrero, 2005

Doc.# 84016000, ECN# 060830, Rev. 4

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar un comportamiento impredecible del sistema que pueda ocasionar lesiones personales y daños a la propiedad:

- Antes de instalar, reparar o convertir, desconecte el suministro eléctrico (cuando sea necesario).
- Antes de instalar, reparar o convertir, desconecte el suministro de aire y despresurice todas las líneas de aire que están conectadas a este producto.
- Haga funcionar dentro de la presión, temperatura y demás condiciones especificadas por el fabricante y que se incluyen en estas instrucciones.
- El medio debe estar libre de humedad si la temperatura ambiente se encuentra por debajo del punto de congelación.
- Repare de acuerdo con los procedimientos que se incluyen en estas instrucciones.
- La instalación, reparación y conversión de estos productos debe ser realizada por personal competente que entienda la manera en que se deben aplicar los productos neumáticos.
- Después de la instalación, reparación y conversión, se debe conectar los suministros eléctricos y de aire (cuando sea necesario), y el producto se debe poner a prueba para determinar que funciona correctamente y no tiene pérdidas. Si se detecta una pérdida audible, o si el producto no funciona correctamente, no lo ponga en funcionamiento.
- Las advertencias y especificaciones que aparecen en el producto no deben estar cubiertas por pintura, etc. Si no resulta posible colocarlo con cinta adhesiva, póngase en contacto con su representante local para obtener etiquetas de repuesto.

⚠ PRECAUCIÓN

Las tazas de policarbonato, al ser transparentes y resistentes, son ideales para usar con Filtros y Lubricadores. Son aptas para usar en ambientes industriales normales, pero no se deben ubicar en zonas en donde queden expuestas a luz solar directa, un golpe de impacto, o una temperatura por fuera de su clasificación. Al igual que con la mayoría de los plásticos, ciertos productos químicos pueden ocasionar daños. No se debe exponer las tazas de policarbonato a los hidrocarburos clorinados, las cetonas, los ésteres y ciertos alcoholes. No se los debe usar en sistemas de aire en donde se lubrica los compresores de aire usando fluidos resistentes al fuego tal como los tipos de éster fosfato y di-éster.

Se recomienda el uso de tazas de metal cuando las condiciones ambientales y del medio no son compatibles con las tazas de policarbonato. Las tazas de metal son resistentes a la acción de la mayoría de esos solventes, pero no deben usarse cuando existe la presencia de ácidos o bases fuertes, ni en atmósferas cargadas de sal. Consulte con la fábrica por recomendaciones específicas para cuando existen estas condiciones.

PARA LIMPIAR LAS TAZAS DE POLICARBONATO, UTILICE SOLAMENTE UN JABÓN SUAVE Y AGUA. NO use agentes de limpieza tales como la acetona, el benceno, el tetracloruro de carbono, la gasolina o el tolueno, etc., que pueden dañar este plástico.

Se recomienda los protectores de taza para dar una protección adicional a las tazas de policarbonato en aquellos casos en que pueda ocurrir un ataque químico.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar ruptura de tazón de polycarbonate que puede causar el daño personal de la herida o la propiedad, no excede la presión de tazón o calificaciones de temperatura. Los tazones de Polycarbonate tienen una 150 presión de PSIG que valora y una temperatura máxima que valora de 125°F.

INSTALACION

1. Remítase a la ADVERTENCIAS.
2. Efectúe la instalación lo más cerca posible del equipo que requiere aire filtrado.
3. Instale la unidad de modo que el aire circule a través del cuerpo en la dirección indicada por la flecha.
4. Instale una unidad con el mismo tamaño de tubo que el que está en uso. Evite utilizar accesorios, acopladores, etc. que restrinjan el flujo de aire.
5. No instale este filtro en ninguna aplicación donde la caída de presión exceda de 20 psi. La presión de salida de una válvula de abertura rápida, por ejemplo, podría causar una caída de presión momentánea superior a 20 psi.
6. La conexión del conducto de drenaje depende del tipo de drenaje que se seleccione.
7. La clasificación de presión máxima es de 10,3 barías (150 psig) de las tazas de plástico transparente, y 14 barías (200 psig) de las tazas de metal. El rango de temperatura es de 0°C a 52°C (32°F a 125°F) de las tazas

de plástico transparente, y 0°C a 65.5°C (32°F a 150°F) de las tazas de metal.

8. Instale la unidad en posición vertical.

MANTENIMIENTO

INSPECCIONE LA UNIDAD DIARIAMENTE Y DELE SERVICIO POR LO MENOS CADA SEIS MESES.

1. CADA VEZ QUE SE LIMPIE LA TAZA O SE CAMBIE EL ELEMENTO DEL FILTRO:
 - A. Despresurice la unidad.
 - B. Inspeccione las juntas y cambie las juntas y tazas fisuradas, agrietadas, dañadas o deterioradas con juntas aprobadas por el fabricante original.
2. A. SI LA UNIDAD TIENE UN ELEMENTO RIGIDO, cámbiolo y límpiolo periódicamente golpeando sobre una superficie dura y soplándolo con una escopeta de aire comprimido.
 - B. SI LA UNIDAD TIENE UN ELEMENTO DE PAÑO QUITA-ACEITE, cámbiolo por uno nuevo cada seis meses como mínimo o antes si parece sucio o causa una caída de presión excesiva (10 psi o más al flujo nominal).
3. ANTES DE PONER EN SERVICIO LA UNIDAD, asegúrese de que la taza y el protector de la taza se hayan reinstalado y fijado firmemente en posición.

JUEGOS DE REPARACION Y REPUESTOS

Juego de Reparación (Elemento Tipo A)	FRP-95-209
Juego de Juntas Tóricas de la Taza (Nitrilo)	GRP-95-256
Juego de Paquete Complementario (Tipo A)	FRP-95-271
Juego de Elementos del Paquete Complementario (Quita-aceite)	FRP-95-272
Juegos de Desviadores	FRP-95-062
Juego de Ensamble de Taza - sin Protector	FRP-96-315
Ensamble del Anillo Abrazadera	GRP-96-404
Juego de Tazas de Plástico: con Drenaje Mecánico Automático y Protector de Taza	FRP-95-775
con Drenaje Flexible y Protector de Taza	FRP-95-832
Juegos de Taza de Metal: Taza de Manómetro de Metal con Llave de Escape	GRP-95-676
con Llave de Escape	FRP-95-593
con Drenaje Mecánico Automático y Juntas de Fluorocarbono	GRP-95-908
Juegos de Drenaje: Flex-Drain™	FRP-95-610
Drenaje Mecánico Automático	GRP-95-973
Drenaje Mecánico Automático con Juntas de Fluorocarbono	GRP-95-981
Protector de Taza	GRP-95-808

ACCESORIOS

Juego de Indicador Visual (para Taza de Metal)	LRP-95-771
--	------------

⚠ ADVERTENCIA

EL FALLO O LA SELECCIÓN INCORRECTA O EL USO INCORRECTO DE LOS PRODUCTOS Y/O SISTEMAS AQUÍ DESCRITOS U OTROS ARTICULOS RELACIONADOS PUEDE RESULTAR EN MUERTE, LESIONES PERSONALES Y DAÑO A LA PROPIEDAD.

Este documento y demás información de la compañía, sus subsidiarias y distribuidores autorizados ofrecen opciones de productos y sistemas para mayor investigación por parte de los usuarios que cuentan con conocimientos técnicos. Es importante que analice todos los aspectos de su aplicación, incluyendo las consecuencias de cualquier fallo y que revise la información concerniente al producto o los sistemas que se encuentran en el catálogo actual de productos. Debido a la variedad de condiciones de funcionamiento y aplicaciones para estos productos o sistemas, el usuario, mediante su propio análisis y pruebas, es únicamente responsable por la selección final de los productos y sistemas, y por garantizar que se cumpla con todos los requisitos de funcionamiento, seguridad y advertencia de la aplicación.

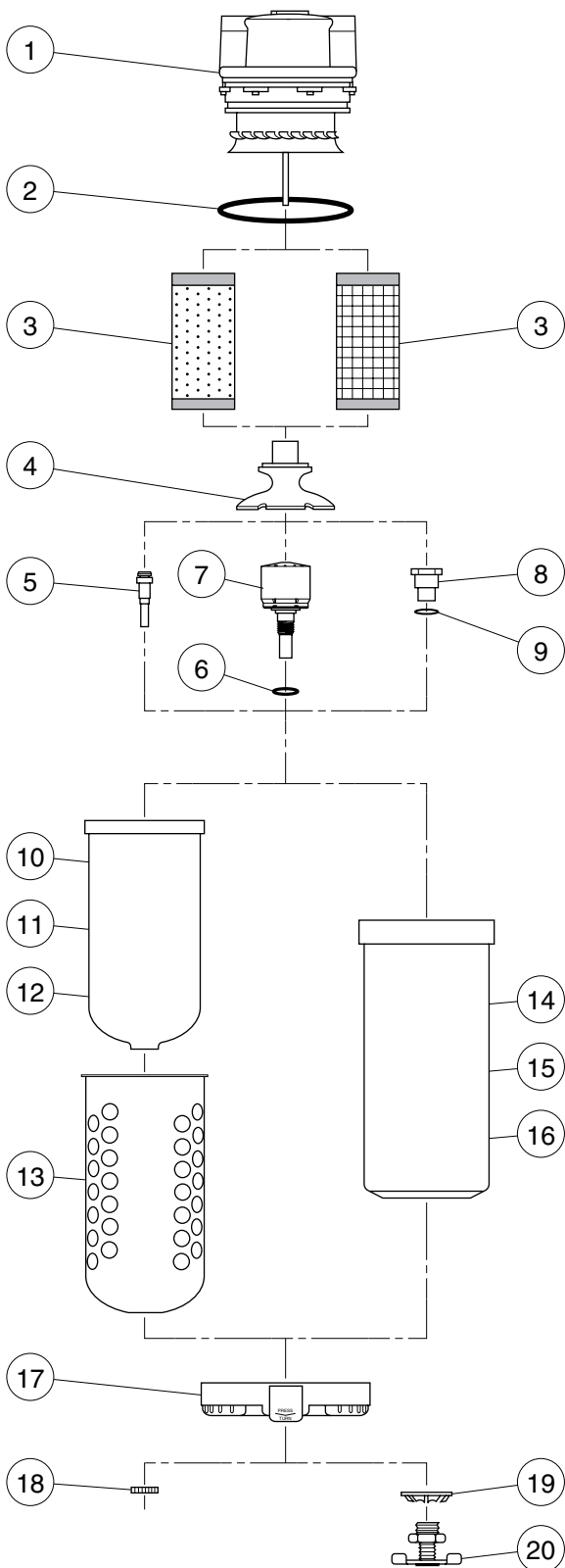
Los productos aquí descritos, incluyendo pero sin limitarse, a las características del producto, las especificaciones, los diseños, la disponibilidad y los precios, están sujetos a cambios por parte de la compañía y de sus subsidiarias en cualquier momento sin aviso.

SE PUEDE OBTENER COPIAS ADICIONALES DE ESTAS INSTRUCCIONES PARA INCLUIR CON EL EQUIPO / LOS MANUALES DE MANTENIMIENTO QUE UTILIZAN ESTOS PRODUCTOS. COMUNIQUESE CON SU REPRESENTANTE LOCAL.

• **Filter Model F30 with Variations and Accessories**

• **Filtre modèle F30 avec variations et accessoires**

• **Filtro Modelo F30 con Variaciones y Accesorios**



- 1** COVER
COUVERCLE
CUBIERTA
- 2** BOWL O-RING
JOINT TORIQUE DE BOL
JUNTA TORICA DE LA TAZA
- 3** ELEMENT
ÉLÉMENT
ELEMENTO
- 4** BAFFLE
RACCORD DE BOL
DESVIADOR
- 5** FLEX-DRAIN™
(Plastic Bowls Only)
FLEX-DRAIN™ (Bols en
Plastique Seulement)
FLEX-DRAIN™ (Tazas de
Plástico Solamente)
- 6** O-RING
JOINT TORIQUE
JUNTA TORICA
- 7** AUTOMATIC MECHANICAL
DRAIN
DISPOSITIF DE VIDANGE
AUTO. MÉCANIQUE
DRENAJE MECANICO
AUTOMATICO
- 8** BOWL INSERT
RACCORD DE BOL
PIEZA DE INSERCIÓN
DE LA TAZA
- 9** O-RING
JOINT TORIQUE
JUNTA TORICA
- 10** BOWL ASSEMBLY (No Guard)
ENSEMBLE DE BOL
(sans Protège-bol)
ENSAMBLE DE LA TAZA
(Sin Protector)
- 11** PLASTIC BOWL
(with Mechanical Drain
and Bowl Guard)
BOL EN PLASTIQUE
(avec Vidange Mécanique
et Protège-bol)
TAZA DE PLASTICO
(con Drenaje Mecánico
y Protector de la Taza)
- 12** PLASTIC BOWL (with
Flex-Drain™ and Bowl Guard)
BOL EN PLASTIQUE (avec
Flex-Drain™ et Protège-bol)
TAZA DE PLASTICO (con
Flex-Drain™ y Protector
de la Taza)
- 13** BOWL GUARD
PROTÈGE-BOL
PROTECTOR DE LA TAZA
- 14** METAL BOWL
(with Manual Petcock)
BOL EN MÉTAL
(avec Robinet Manuel)
TAZA DE METAL (con Llave
de Escape Manual)
- 15** METAL BOWL (with Sight
Gauge and Manual Petcock)
BOL EN MÉTAL (avec Jauge
Visuelle et Robinet Manuel)
TAZA DE METAL (con
Indicador Visual de Nivel
y Llave de Escape Manual)
- 16** METAL BOWL
(with Mechanical Drain)
BOL EN MÉTAL (avec disp.
de Vidange Mécanique)
TAZA DE METAL
(con Drenaje Mecánico)
- 17** CLAMP RING ASSEMBLY
ENSEMBLE D'ANNEAU
DE FIXATION
ENSAMBLE DEL ANILLO
ABRAZADERA
- 18** NUT (for use with Automatic
Mechanical Drain)
ÉCROU (pour disp. de Vidange
Automatique Mécanique)
TUERCA (para uso con el
Drenaje Mecánico Automático)
- 19** INSERT RETAINER
RETENUE
RETEN DE INSERCIÓN
- 20** PETCOCK
(for Metal Bowls Only)
ROBINET (pour Bols
en Métal Seulement)
LLAVE DE ESCAPE (para
Tazas de Metal Solamente)